

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamentele se fac numai plăindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima dată 7 cr., a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și Administrația: Strada Măcelarilor Nr. 21.

Se prenumerează și la poste și la librării.

În Bucuresci

primesce abonamente D. C. Pascu, Str. Lipsani 35.

Epistole nefrancate se refușă. — Manuscripte nu se înapoiază.

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Coincidențe simptomatice.

Dacă ar fi să judecăm toată lumea politică a Maghiarilor după presa maghiară, ar trebui să știm, că aceea și-a pierdut sârta cu totul.

Sînt de o nervositate extraordinară domniile dela presa maghiară. Observează de un timp îndelungat încoace un ton, încât dacă situațiunea cauzei maghiare ar fi a se măsura după tonul presei maghiare, am fi îndreptățiți a dice, că aceea sună foarte tare a doage de — deserațiune.

Domniile, care ori-și-cum, dar' aji reprezentă pe posesorii puterii în stat, sînt pe departe să aibă liniștea și demnitatea, care o avem noi Români, noi, care de domniile lor sîntem dați afară din dominiu. Și este dată, ca acela ce e în posesorul puterii să fie liniștit și dimpotrivă cel dat afară să fie nervos, nerăbdător și să-și mai ese câte-odată din ori.

Este adevărat, că domniile dela presa maghiară pare-că își iau câte-odată inima în dinți și-și propun a face pe liniștiți. Rar se întîmplă însă să o ducă mai departe cu răbdarea. Ei, mai cu seamă pe noi Români, ne tem atât de tare, încât și mișcările noastre cele mai legale și inofensive totodată fi scot din pepeni, și dacă cumva li-e rușine să strige după procuror, amenință cu — pumnul.

În nervositatea lor nu-și trag seama, că dacă e vorba de pumn, nu e bine să-și arete tocmai Românilui. . .

Nu mai ceva mai înainte de aceasta am atins, că domniile dela presa maghiară și-au fost propus a nu lua notiță despre mișcarea Românilor în afacerea asilelor de copii. Tot atunci am arătat, că în cele din urmă aceiași domni s'au hotărît să întrerupă tăcerea. Mai ales după-ce au vădit, că mișcarea este ca o lavină de munte, la început cât un pumn și mai apoi cât un munte cutropitor.

Acum însă, decînd se știe, că mișcarea are să intre și în capitala și în residența „Kultur-egyilet“-ului, în Cluj, pare-că li-s'a pus strechia, sar, alergă și tipă domniile dela presa maghiară, încât nici ei nu mai sciu ce fac.

Și noi nu ne mirăm de aiurătorii și chiuiați dela presa opozițională. Este oare-și-cum profesiunea lor să fie violenți. Cu toate-că, dacă ar cunoaște rușinea, ar trebui să le fie oare-cum și lor pe la ochi, când amenință pe alegătorii români cu scandaluri arangiate de „băieții maghiari“. Ordinară și preocupată însă de tot

este denunțarea opoziționalului „Ellenzék“ din Cluj, când se însușă cu pensiunea lui Alexandru Bohățel, care i-o dă țeara, nu Maghiarii, pentru-că a câștigat-o cu sudoare și muncă, dar' nu ca sinecură, ca cele de care mulți nevrednici se bucură în ziua de astăzi.

Ean să cugetăm nițel: diar opozițional, care ar trebui să reprezente idei liberale, demunciant al guvernului, pe care dice că-l combate, pentru-că cineva între marginile legilor usează de un drept nediscutabil.

Ce confușiune de idei în capetele domniilor dela presa maghiară opozițională! Numai așa ne putem explica, că lui „Ellenzék“ nu-i e rușine a-și lua refugiu la denunțaiuni înaintea unui stăpîn, cu care se află în ceartă.

Cu atîta însă nu se sfîrșește comedia.

Vine guvernamentalul din Cluj și dice: „Haid' să facem și noi ca ei“, adică ca Români, „să înscenăm și noi o contra-mișcare“. Cu „băieții maghiari“ din Cluj? ni-am permite a întreba.

Dar' nu s'au preumblat domniile lor cu vîfleimul „Kultur-egyilet“-ului, colindînd cruciș și curmeziș, prin țeara locuită de Români, fără să se sparie Români de ei și de vîfleimul lor? Români nu li-au pus nici o pedecă, n'au făcut nici o contră-demonstrațiune, ci, cu demnitatea cuviincioasă unor posesori ai puterii, din extradominiul lor li-a dîs: „Faceți prostii, dar' nouă nu ne pasă, însă nu ne puneți și pe noi la plată, pentru nebuniile voastre“.

Destul, că Turnul Vavilonului e gata în presa maghiară. Un pic de mișcare între Români într'o afacere curat constituțională patriotică, și „privilegiații“ nu se mai înțeleg ei între sine. Unii strigă: „Dați în ei, băieți-!“. Alții: „Luați-le pînea, că numai nouă ni-se cuvine pînea, și dacă n'am amiruit-o!“ În fine cei mai moderați: „Aideți să facem și noi ca ei!“

Combinînd toate coincidențele aceste cu alergarea domniilor, tot dela presa maghiară, dar' mai înaltă dela Budapesta, după spatele Monarhului și cu strigarea lor de acolo: „Vă dă vouă tata, numai să veniți pe aici“, avem o iconă destul de viuă și de simpomatică despre deruta politică ce trebuie să domnească între reprezentanții opiniei publice ai posesorilor puterii din Ungaria și poate între înșiși posesorii.

Se înțelege de sine, că regretăm, că este așa, dar' nu ne impune con-

fusiunea domnească. Din contră, când asupra iconăi atinse mai sus se mai reflectează și lumina posomorită dela scandalurile permanente din corpul legislativ, prelîngă regret ne cuprinde o jale adîncă pe fiecare dintre patrioții adevărați, vedîndu-ne patria pusă la discrețiunea unor capete confuze, care nu se mai cugetă la altoeva, decît la interesele lor egoiste.

Cupa însă încă nu e plină. Confuzia are să mai crească. Presa maghiară are să mai vină cu probe și mai simțite despre absurditatea politică, cătră care sîntem împinși spre a o vedea, când comedia va fi finită.

Mult a fost, puțin a mai rămas, să fim pe pace. Să ne căutăm de trebile noastre și să lăsăm pe maghiaro-jidă-nimea dela presă să strige, să amenințe, numai să nu dea.

Într'aceea să ne gîndim și la împregiurarea, că va veni timpul, când vom fi chemați și noi earși la masa verde.

Să vedem, ca timpul acela să nu ne surprindă, ca să nu cădem și noi în păcate, ca posesorii puterii de astăzi, patrioții exclusivi.

Plătesce țeara! La 23 l. c. contele Andreu Bethlen, ministrul de agricultură, a prezentat casei deputaților un proiect de lege privitor la acoperirea cheltuielilor avute în decursul anului 1890 cu cheul dela Seghedin. Pînă la acest proiect de lege se cere în scopul amintit suma de 162.002 fl. 48 cr.

Seghedinul e emporiul maghiarisării pentru „Alföld“ și pentru-că oamenii guvernului au lucrat rău din capul locului, țeara să plătească acum din greu. Unde e sumetenia de milă adunată din toată lumea pentru reînființarea Seghedinului?

REVISTA POLITICĂ.

Sibiu, 14 Februarie st. v.

Afaceri interne.

În ședința de alaltăieri a casei deputaților au mai vorbit referentul comisiunii judiciare Alexiu Bokross și ministrul de justiție Szilágyi. După aceea s'a făcut votarea, care a avut următorul rezultat: Dintre 452 deputați verificați, — președintele n'a votat, — 188 au votat cu „da“ și 102 cu „ba“, abseanți au fost 161. Proiectul de lege despre jurisdicțiunea consulară a fost deci acceptat drept basă pentru desbaterea specială cu majoritate de 86 voturi.

În alte case nu era lucru neobicit, că fugea câte un sclav; într'alui Petru de douăzeci de ani nu s'a întîmplat asemenea lucru; dar' ieri a eșit la lumină, că păstorită Miriam a fugit.

Acesta era lucru supărător; de altă parte jalea mută a fiului seu Policarp îi cauza senatorului grije grea.

Nu-i pute plăc, că junele, altcum atît de vioiu, a primit fără rezistență, aproape indiferent porunca lui Agapt de a nu executa lei.

Privirea turbure și ținuta frîntă a fiului seu nu-i eșiau lui Petru din minte, când s'a dus în cele din urmă să se culce. Era tîrziu deja, dar' somnul nici la el, nici la Dorotea nu voia să poposească.

Precînd mama cugeta la dragostea pătătoasă a fiului și la rana, din care sîngera inima lui tînră și amar desamăgită, tata îl deplîngea pe Policarp pentru speranța sa zădărnicită de a-și pute valora arta într'o operă mare și-și aducea aminte de propriile tinerețe, grele și pline de dureri, căci și el a stat la

În aceeași ședință a prezentat și ministrul Wekerle proiectul de lege despre împrumutul de loterie al celor două biserici protestante din țeară.

„Budapesti Hirlap“ spune, că în ordinea de lucru a casei se va face o schimbare surprîndătoare. Se plănuiesc adică prezentarea unui proiect în privința schimbării regulamentului pentru afacerile interne. Deoarece-înse după lege regulamentul afacerilor interne numai la sfîrșitul unei sesiuni se poate modifica, nu este exclusă eventualitatea, că făcîndu-se schimbarea din cestiune, sesiunea dietală va fi închisă imediat, prin urmare de astădată cu mult mai curînd ca de obicei.

Negocierile convenționale dintre Austro-Ungaria și Germania.

Într'un articol despre negocierile convenționale din Viena, „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ observă: Stabilitatea raporturilor vamale pentru agricultură și industrie deopotrivă importantă se poate ajunge pe calea tractatelor tarifale fără-ca să se sacrifice principiul scutirii munei naționale. Dacă un număr mai mare de state europene își deschide un teren de deuseuri mai larg prin tractate, Franca cu tariful ei minimal prohibitiv va trebui să abandoneze actuala ei politică comercială. În asemenea fel își vor perde terenul și tendințele prohibitive ale Rusiei și ale Americii-de-Nord.

„Neue Freie Presse“ scrie în privința negocierilor cu Germania: Se așteaptă acum, ca negocierile cu Germania să se termineze pe la mijlocul lui Martie. Înțelegerea în privința vămurilor industriale a succes cu desăvîrșire și vămurile pe fer sînt fixate și e vorba numai de o înțelegere cu privire la vămurile pe cereale. Pentru Austria se iau aici în considerare în prima linie Italia, Elveția și România, și numai după-ce se va scî rezultatul acestor negocieri, se va prezenta parlamentelor din Viena, Berlin și Budapesta spre aprobare tractatul vamal cu Germania.

Năvălirea Albanezilor la granița Montenegrului.

„Times“ primesce din Constantinopol următoarea împărțire: În urma uciderii unor Albanezi din ginta Malagosilor prin Montenegri, cei dintîiu, în număr de 1200, au atacat pe Montenegri, spre a răsbuna uciderea.

Atunci a apărut severul seu părinte în capitală și a vădit opera, înainte de a fi terminată, a hult-o, a numit-o chip de idol păgănesc și a ordonat lui Petru să meargă cu el acasă și să rămînă la el, căci fiul și moștenitorul seu are să fie creștin evlavios și să se facă un petrar harnic, ear' nu un păgîn de jumătate și plămuitor de idoli.

Petru și-a iubit arta foarte mult, dar' contrațicere la mandatul tatei nu exista, deci îi urmă în oasă, ca să supravegheze lucrările sclavilor în cariere, să măsore și să conducă cioplirea bucăților de granit, menite pentru sarcofage și colonne.

Tatăl seu a fost un bărbat de oțel, ear' el un june de fer, și când s'a vădit silit să cedeze celui dintîiu și să părăsească atelierul măiestrului seu și opera sa predilectă neterminată, ca să se facă meseriaș și om de afaceri, s'a jurat, că în viața sa nu va mai lua o bucată de lut, sau o daltă în mână.

Și s'a ținut de cuvînt și după moartea tatălui seu; dar' rivna sa de a crea și iubirea sa pentru artă au rămas vii într'însul și

Trupe turcesci și montenegrine au grăbit la fața locului și au suprimat lupta după multă vîrsare de sînge.

Tulburări în Massauah.

„Agenzia Stefani“ primesce din Massauah împărțirea: O bandă de 600 oameni a întrepris o razia preste graniță. Capitanul Piretti cu trupe indigene a alungat banda, care a pierdut 200 morți, între care trei conducători și mulți răniți și prinsoneri. Trupele au avut doi morți și șapte răniți.

Adunarea alegătorilor români din Basesci.

contra „Kisededov“-urilor.

Vorbuirea domnului G. Pop de Basesci.

(Urmare.)

În patria noastră iubită, pronia divină a aședat una lîngă alta mai multe popoare, care toate împreună ar avé sfînta chemare de a se propă, de a se ajuta și așa a trăi în pace și ferice. Dintre locuitorii țerii cei mai numeroși și cei mai avuți sînt Maghiarii, pe care providința divină ni-i-a trimis cu deosebire nouă Românilor cu destinațiunea anume, ca din cauză că ei, Maghiarii, — în toată lumea, ear' noi Români aici în Orientul Europei nefind înrudiți cu alte națiuni, ci încungiuși, așa di încătuși între marile națiuni germane și slave, să ne jubim împrumutat, să ne proptim și să ne conservăm unul pe altul.

„Să examinăm pe rînd că dela anul 1848, dela timpul renascerii popoarelor, — căci mai înainte era feudalism, era iobăgie, — cum ni-am împlinit datorința unii față cu alții.

„Declar înainte de toate, că în cele-ce voui expune, eu, ca bun compatriot și frate al Maghiarilor, care tot nutresc speranța, că dinții își vor veni în fire și vor recunoaște identitatea intereselor și datorințelor, care le au comune mai virtos cu noi Români, nu voesc să vatăm, nu voesc să imput națiunii maghiare ca atare relele, care bîntue țeara și deosebire pe noi Români, ci toate le atribuesc așa numitului minister sau guvern maghiar, care, dacă s'ar numi corect, s'ar chema „guvernul Ungariei“, — și așa abandonez intențiunea de a așta pe Români în contra Maghiarilor, în înțelesul cum o instituit asta codificatorul ovreu pardon! maghiar de 5 pițule în legea penală, cu scopul vădit, ca venind cum vin astăzi cu toate fîrădelegile în contra noastră, să avem pumnul în gură și să nu cutezăm nici măcar a ne vîiera, că de nu, apoi se adeverească deloc proverbul maghiar: „Szólj igazat, betörök a fejed“, adică umplu cu noi temnițele statului.

FOIȚA „TRIBUNEI“

Homo sum.

Homo sum: humani nil a me alienum puto.

Terențiu, Heautontimorumenos A. I. Sc. I. V. 77.

— Roman —

de

George Ebers.

Cu autorizațiunea autorului tradus de

Mugur.

Capitolul XIII.

(Urmare.)

„Destul!“ întrerupse Dorotea pe fiul seu, care în adîncă agitație și cu buzele tremurătoare sta dinaintea ei. „Să ferească Dumnezeu, ca larva aceasta să-ți strice trupul și sufletul. Precum eu nu sufer nici un lucru necurat în casa mea, așa nici tu să nu-ți rabdi în sufletul teu! Ceea-ce este rău, nu poate fi nici-odată frumos, și precînd de drăgălaș se uită fața aceea, pe atît de scărboasă-mi pare, când mă cuget, că ori-cărui visător de ne drumuri li-a simbit peste ei

vede acest mare și rar tesaur stricat, și poate nimic, pentru o femeie pierdută, o scoace din cumpet și-i umplu inima bună de mamă cu mânie vehementă.

Firm hotărîtă de a-și adeveri amenințarea la moment, înaintă cătră sculptură; dar' Policarp i-se puse în cale, ridică totodată rugător și spre apărare mînilor și dîse: „Încă nu, astăzi nu, mamă! Am să o coper și sigur n'am să mă mai uit la ea pînă mîne; dar' odată, numai o singură dată, vreau să o privesc la lumina soarelui“.

„Pentru-ca mîne nebunia cea veche să se deștepte din nou în tine!“ strigă Dorotea. „Stai din cale, sau ia singur ciocanul“.

„Tu-mi demanți, și tu ești mama mea“, replică Policarp.

Încet se apropiă de dulapul, în care-și ținea unelte, și lacrimi grele îi curgeau preste obraji, când apucă coada ciocanului puternic și a daltei.

Cînd cerul multe zile a strălucit în al-

drie și cu emoțiune a simțit, că de deosebit de nobil este felul lui, ear' acumă idea de a

pe senatorul și pe nevastă-sa cu nouă neliniște.

i-a umplut această operă sufletul, că de delicioase au fost orele, în care lucra la ea!

Petru cunoștea modelele „Păstorului celui bun“ și ale leilor și și dîcea, că cei din

Adînc impresionat stătîu cu mînilor strînse într'olaltă și cu respirul oprit în loc și în

„Să trecem de astădată preste evenimentele din 1848/9, cum și preste absolutismul din deceniul anilor cincizeci, când frații maghiari gustau cu noi dimpreună din Gleichberechtigung-ul nemțesc. Constatăm însă cu toate acestea, că noi Românii în cei 10 ani de absolutism nemțesc am progresat mai mult decât înainte de absolutism sub constituție maghiară în 100 de ani și de atunci până astăzi. Și anume: ni-sau restituit ambele metropolii, ni-sau fundat două episcopii, ni-sau ridicat școala, ni-sau aplicat de dirigătorii fiii națiunii noastre, ne-am folosit de dulcea noastră limbă română la toate dirigătoriile. Preste tot ni-sau împărțit colacii, cum ține Românul, cu drept și dreptate, o formă și după vrednicie.

„Să vedem cum sântem guvernați sub așa numita era constituțională maghiară dela anii 1860 până în ziua de astăzi, adică într'un lung șir de preste 30 de ani.

„În o țeară constituțională locuitorii se guvernează prin legi alcătuite prin deputați aleși liber prin locuitori; așa așa ar fi să fie și la noi. Spre pildă noi trei milioane de Români, în fuțelesul legilor am fi în drept să alegem 100 de deputați, dar D-voastre, care stând uniți în cugete și fapte V'afți ales deputat național în 3 rinduri, știți și cunoașteți, cu câte greutate se alege un deputat, din cauză, că libertatea alegerii la noi numai pe papir este scrisă, în realitate însă nu există. Și așa deabia au fost de una dată în dieta țerii până la 25 deputați, în anii 1867 la dieta de încoronare a preabunului nostru împărat și Rege apostolic, pe care se ținem din suflet curat, ca bunul D-șeu la mulți ani să-L trăească (Toți: Să trăească!)

„În anii aceia șovinismul maghiar era încă copil mic și nu predomina mîntea sănătoasă și inima bună a fraților maghiari; astăzi însă este voinic, a crescut mare și tare și predominează toate gândirile și toate faptele lor dela ministru-președinte până la cismagul din Băsești, cu excepțiunea unui singur Maghiar, valorosul și curajosul deputat din Caransebeș, Ludovic Mocsary, care în ciuda insultelor brutale, în ciuda excomunicățiunii din sinul naț. genetice maghiare prin frații sei șovinisti, ca un adevărat profet admoniază pe frații sei la urmările acelor îndreptate în contra naționalităților nemaghiare cu toată ocaziunea, cum și mai zilele trecute în 20 și 23 Ian. în casa deputaților prin intervențiunea desaprobatore în desbaterea despre Asandrei, nu-l ascultă și nu-l bagă în seamă.

„Noi Românii ca unui adevărat patriot și frate să-i aducem recunoștința și mulțumita noastră și cu această ocaziune și să-i strigăm cu toții să trăească la mulți ani („Să trăească!“)

„Șovinism! Sânt convins, — că mai virtos inteligența dintre D-voastre, — cunoașteți însemnătatea cuvântului, cu toate aceste dați-mi voi să dau explicațiunea cuvântului în câteva cuvinte.

„Șovinismul înseamnă o iubire mai presus de toate a ta proprie și a tot ce se ține de tine; prin urmare totul ce-ți este străin n'are nici o valoare, nici o îndreptățire de a exista. Va să zică, este un stadiu de preocupățiune în gradul suprem fără basă morală și fără basă de drept; o stare, în care nu mîntea sănătoasă și rațiunea se regulează, ci patima egoismului spurcat. Și dominat fiind de boala aceasta, nu mai poți să implinesti fapte drepte, morale și rezonabile.

ghii de multe-ori la noduri uscate, ca să nu-l năpădească lacrimile.

Totodată ascultă plin de încordare, ca să nu peardă nici un cuvânt din gura lui Policarp.

„Așa, da numai așa se nasc operele cele mari de artă“, își dîse el, „și dacă Domnul m'ar fi înzestrat așa ca pe aceasta, țeu nici un tată, nici un țeu nu m'ar fi putut sili să las neterminată pe Ariadna mea. Poziția trupului n'a fost tocmai rea, așa cred, dar capul, capul... Da, cine poate plămîm un astfel de chip, acelaia îi poartă Dahul-Sfânt al artei privirile și mâinile. Acela, care a făcut capul acesta, va fi lăudat în timpii viitori alături de mîiestrii cei mari din Atena, și acela, da acela, cerule milostive, acesta este fiul meu trupestc.

O veselie fericită cum n'a mai simțit din tineretele sale îi umplu inima, și zelul Doroteei i-se pără parte regretabil, parte nostim.

Nu mai când fiul ascultător luă ciocanul și dalta în mână, păși între figură și nevasta sa și țise cu afabilitate:

„Pentru nimicirea operei de artă mai este vreme până mâine. Uită modelul, fiul meu, după ce l'ai folosit atât de norocos. Său o amantă mai bună pentru tine, arta, căreia aparține tot ce Atotputernicul a creat mai frumos, arta neblamată de nici un Agapit, arta întregă și plină!“

„Guvernul maghiar și cei-ce ne domnesc și ne croesc soartea astăzi, sînt predominaiți de boala șovinismului. De aci urmează, că toate faptele lor legislative și de guvernare, precum voui dovedi cu multe exemple, — sînt alcătuite numai și numai în interesul rîu priceput al națiunii maghiare și în contra a tot ce nu voese să fie maghiar. Dar' frații nostri maghiari, care sînt în fruntea afacerilor, sînt oameni și țireți, căci cu tot șovinismul lor voese să apară înaintea lumii ca oameni liberali, drepti și leali față cu noi nemaghiarii, și noi, nevoind a-i asculta cu noi nemaghiarii, și noi, nevoind a-i asculta și împotrivindu-ne acelor lor șoviniste, sîntem învinuiți, că noi nu vrem bună pace, bună înțelegere și dragoste frățească. Ei au inventat în timpul mai nou o mașină, un vițel de aur, „idea de stat maghiară“, căruia se închină și pe care o adoară în întreg sufletul lor și o servesc cu toate gândurile și cu toate faptele lor.

„Scopul vedit al ideii de stat maghiar este întregitatea statului ungar. Aceasta o primim și noi Românii din adîncul inimii, sîntem fideli întregității statului nostru, precum am fost în toți timpii seculari, decînd posedem țeara aceasta cu Maghiarii dimpreună, și sîntem până în ziua de astăzi. — Nu s'au găsit între noi Românii, matoră ne este istoria, rici-odată indiviđi infideli patriei, nici cu Turci, nici cu Boemi, nici în 1849 nu noi am chiebat în țeară pe Ruși, ci dintre Maghiari s'au găsit indiviđi, care pentru scopurile lor egoiste au pactat și cu Turci și cu Nemții și au chiebat și pe Ruși în țeară.

„Scopul meschin, nevedut al maximei „idea de stat maghiară“ este șovinismul cel mai cras, este negățiunea de a exista tot ce nu este național-maghiar.

„Guvernul maghiar și societatea cultă maghiară, predominaiți de această idee, — cu excepțiunea bunului popor maghiar țeran, — toți își îndreaptă faptele într'acolo, ca să nimicească și să transformeze tot ce nu este maghiar în statul Sului Stefan în o națiune unică și mare maghiară, adică și pe noi Românii să ne prefacă în Maghiari. Și fiindcă voința aceasta și faptele aceste n'au nici o îndreptățire nici după legile oamenilor, nici după legea lui D-șeu, care bunul pe noi ne-a zidit de Români, pe Nemți de Nemți, — noi cu toții voim să rămînem ce ne-a zidit D-șeu sfântul și ce sîntem, și nu voim a ne transforma nici în Maghiari, nici în altă națiune. (Toți: Nu, nici-cînd! În veci!)

„Deci noi așa cum ni-se imbie în al doilea rînd „idea de stat maghiară“ nu o primim și protestăm în contră-i. (Protestăm!)

„Și acum pentru dovedirea celor țise în decursul acestei vorbiri, să Vă enumerăm câteva din cele mai de căpetenie dintre legile și faptele guvernului maghiar. (Să așuim!)

„Nu ne lasă să ne alegem deputați. (Drept e!)

„În țeara Ardealului, cu toate-că este unită cu Ungaria, ține în putere o lege nedreaptă, după care din comunele române abia es 3-4 alegători (Așa este!) apoi la alegere de deputat nu se îndestulesce, că în contra legii lasă curs liber a corumpe, a cumpăra sufletele cele slabe cu bani și cu beuturi, — până-cînd eu ca candidat al D-voastre nu cutezam să vă imbiu un păchar de beutură sau o bucată de pîne, — ci permite, cum știți și D-voastre, ca contrarii să benchetue liber, să vină și să corumpă cu bani pe față.

„Pentru ei legea nu este să o țină; legea este numai să o poată folosi în contra

noastră. (Destul de rîu!) Apoi știți și aceea, că după-ce bravii alegători din cercul nostru nu i-au putut nici corumpe, nici intimidă, ni-au pus bandiți în cale subnumirea de păzitorii bunei ordine și gendarmi 120 la număr coadunați din 5 comitate vecine, au mai ținut gata sub arme un batalion de soldați tot în contra noastră a cetățenilor pacnici, care nimic nu voiam alta, decăt să ne folosim de dreptul nostru constituțional de a ne alege liber pe deputatul nostru la dieta țerii. (Așa a fost!)

„Ei, și apoi ce s'a întemplat la noi în acest cerc,— se întemplat în toată țeara aceasta, unde sînt alegătorii nemaghiari; și prin fără-delegea și volnicia guvernului astăzi am ajuns, că în dieta țerii nu avem nici un deputat român cu program național, care să-și poată ridica graiul, ca să ne apere pe noi și dreptatea noastră. Astăzi nu avem alt drept, decăt ca în adunări de alegători, cum este asta a noastră, să ne sfătui și să protestăm contra faptelor guvernului, care sînt în contra legilor.

„S'a adus în anul 1868 și o lege așa numită a naționalităților, din care guvernul nimica nu execută, nimic nu aduce la putere.

„După legea aceea am fi noi Românii în drept să avem în întreagă țeara vre-o 20 de fișpani prin comitatele locuite de Români, dar' nu avem nici un vicepan în toată țeara. Iei-colo câte un biet solgăbiru, care-i silit să se renege pe față și în fapte. Eară în cele mai multe comitate și chiar și în comitatul Sălagiu, unde noi Românii sîntem 2/3 din locuitori, nu avem nici un dirigător administrativ.

„Tot după legea aceea dator ar fi guvernul țerii să ne facă școale cu limbă de propunere română și să aplice profesori români, — dar' în loc să-și implinească datorința aceasta, nu lasă pe Români să edifice școale nici din averea lor proprie, cum au pățit frații noștri din Arad și din Caransebeș. Din contră și pe care le avem se nisuesc a ni-le lua și ale maghiarisa, cum au făcut mai de curînd cu gimnasiul din Beiuș și este pe cale să se facă cu gimnasiul din Năsăud.

Dator ar fi să ne spriginească episcopii și școalele, pe care le avem, dar' acest sprigin îl face pendent dela serviciile politice și mical ajutor, care-l ținde ca elemosină episcopilor și unor profeți de ai noștri, se acopere din multele milioane ce contribuim noi.

„Ar dori a ne funda chiar și episcopii la Dorog, dar' și acel cu scopul vedit de a ne desnaționalisa, unicul noroc, că nefiindu-le limba canonică, n'a putut primi învoirea Sfîntului Scaun dela Roma.

„Mai fac și școale, bună-ooră ca în vecinătatea noastră în micul Uliciug, sat mesteacat cu locuitori români și maghiari, școale așa numite de stat, dar' nu cu limba de propunere română, cum dispune legea, și nu în comune unde s'ar pute și Românii folosi de ele.

„S'a fundat și un gimnasiu în vecinătatea noastră, în Baia-mare, și acela fără limba de propunere română, fără vre-un profesor de naționalitate română. Noi dacă din sărăcia noastră putem cresce și înveța câte un profesor, acela, neprimind aplicație aici acasă, este silit a lua lumea în cap și a se duce în alte țeri, cum s'a întemplat și cu profesorul Dr. Petru Dulfu și alții.

„Mai departe ni-a scos limba din toate oficiile, dela tribunale, din comitate și chiar din comunele curat românești. (Așa este!)

Policarp sbură în brațele tatălui seu; ear' bărbatul serios, abia mai putîndu-se stăpîni, sărută fruntea, ochii și amîndoi obrazii junelui.

Capitolul XIV.

În ziua următoare pe la ameađi intră senatorul în odaia femeilor și întrebă încă din prag pe nevastă-sa, care lucră la rîșeu iu:

„Unde e Policarp? Nu l'am găsit la Antoniu, care lucră la așezarea altarului, și credeam să-l aflu la tine.“

„După biserica“, răspuse Dorotea, „s'a urcat pe munte. Dute în atelier, Martano, și veđi reintorsu-s'a frate-tău.“

Fică-sa ascultă iute și cu plăcere acest ordin, căci frate-sau îi era cel mai drag și i-se părea cel mai frumos și mai bun dintre toți bărbaiții.

Îndată-ce soții rămăseră singuri, țise Petru, întîndînd vesel și cordial mîna:

„Ei, mamă, adă mîna!“
Dorotea hesită un moment și se uită la el, ca-și-cînd ar voi să întrebe: „Iartă-te în cele din urmă mîndria să nu-mi faci mai departe nedreptate?“

Aceasta a fost o imputare, dar' țeu nu prea aspră, căci altcum nu s'ar fi vedut în giurul buzelor acele convulsii ni veșele, ca-și-cînd ar fi voit să țică: „Nici nu poți fi multă vreme mînios pe mine, și totuși este bine, că eară sînt toate cum trebuie să fie.“

„Ba tot prin lege ne-a băgat limba ungurească în școalele noastre confesionale, pe care le susținem noi din sărăcia noastră, ear' inspectorii școlari nu mai întrebă, că ce progres au făcut școlarii în materia de învățămînt, ci numai că cît sciu unguresce.

„A suspendat autonomia comunelor, după care comunele prin reprezentanții sei își alegeau liber pe juđi și pe notari. Astăzi în cele mai multe comune se denumesc și mai virtos de notari se aplică în multe casuri străini veniți din toată lumea, care apoi fură, fușeală comunele, — cu excepțiunea celor onorabili, — cum s'a întemplat de curînd și în cercul nostru solgăbirăesc în Selsig și în Lelei; și apoi pentru faptele criminalilor în urma urmelor fac responsabilă reprezentanța comunală, se cearcă desdaunarea erarului păgubit dela ea. (Așa s'a întemplat!)

„Și toate aceste și multe altele, care nu dispunem de timp a le numera pe toate, se fac în numele „ideii de stat maghiară“ șovinist. (Va urma.)

CRONICĂ

Archiducele Francisc Ferdinand, care numai de curînd s'a reintors din Rusia preste Budapesta la Viena, a onorat în 23 l. c. cu o vizită de 1 oară pe ministrul de externe contele Kálnoky. — Tot în 23 l. c. a mai onorat pe ministrul de externe cu o vizită și Archiducele Albrecht, reintors numai în țilele aceste din Arco.

Scire militară. „Armee und Marine Zeitung“ anunță: După-cum se vorbesc în cercurile militare, regimentul ardelean de infanterie Nr. 50 „Marele duce de Baden“, staționat în Viena, va fi transferat earăși în Ardeal și înlocuit prin un alt regiment de infanterie tot ardelean.

Înalți dignitari militari în Budapesta. În 24 l. c seara au sosit în Budapesta următorii înalți dignitari militari: ministrul comun de războiu, FZM. baronul Bauer; inspectorul general al infanteriei, FZM. baronul König; șeful statului maior, FZM. baronul Beck; inspectorul general al cavaleriei, generalul maior Gemmingen-Guttenberg și inspectorul general de geniu, FZM. baronul de Salis-Soglio.

Adunarea generală a reprezentanței municipale din comitatul Sibiului va avé loc în 4 Martie a. c. la 4 oare d. a. în sala casei comitatului.

Iubileul unui regiment. Regimentul de infanterie Nr. 37, staționat în Oradea-mare, al cărui proprietar este „Archiducele Iosif“, își va sërba iubileul de 150 de ani. Ziua sərbării va fi însoțită de mari festivități. Din acest incident se va scrie și istoria regimentului.

Carnevalia. Din Oravița primim: Învițare la concertul împreunat cu teatru ce se va aranga Duminecă în 8 Martie 1891. sub conducerea dlui G. Jianu, în salonul hotelului „Coroana“ din Oravița, în beneficiul colului vocal bis. ort. Programul: 1. Domnul Tudor, quartet bărb. 2. Iarna, de Porumbescu. 3. Doine rom., exec. pe flaută de dl A. Părăianu. 4. Cucuruz, cor bărb. 5. Suspinul prinsonerului, cînt. solo de dl G. Pipela. 6. Potpuriu rom., quartet bărb. „Văduțu mamei“. Într'un act de I. Lupescu. Persoanele: Savasta, domnișoara E. Runcanul; Smarandita, domnișoara M. Tiunea; Vlăduțu, dl G. Jianu; Ieftimie, dl C. Lazar; Costică, dl C. Pipela; un țeran, dl I. Neda; țerani, țerance. După producțiunea joc. — În pauză „Călușerul“. Bilete de intrare: Locul I. 60 cr., locul II. 50 cr., loc. de stat 30 cr., se capătă în prăvăliile dlr. A. Pavloviciu, C. Kehrler, I. Vălceanu, G. Bogdan și seara la casa. Începutul la 8 oare seara. Cu stimă: comitetul.

Din Blaj primim: În Vițare la balul ce se va ține Sămbătă în 28 Februarie st. n. a. c. în sala „Hotelului Național“. Venitul curat este destinat pentru înfrumusețarea promenadei. Blaj, 23 Februarie 1891. Comitetul arangiator, Prețul intrării: pentru familie 1 fl. 50 cr., pentru persoană 1 fl. Începutul la 8 oare seara. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale țiaristică.

Neorîndueală într'o cassă a căilor ferate. „Nemzet“ împărțasesc, că în cassa dela stațiunea căii ferate austro-ungare din Pojon s'a dat de urma unei mari neorîndueli. Cassarul Mihail Scholtz e suspendat din oficiu și pus sub cercetare disciplinară.

Emigranți reținuți. Din Pojon se anunță: În 24 l. c. au fost reținuți aici 16 emigranți din comitatul Arva; în posesiunea lor s'au aflat 2000 fl.

Bătăie sângeroasă într'un colegiu. Dilele trecute Iosif Szita și Iosif Báthory, studenți de clasa a IV-a gimnasială într'un colegiu din Dobrițin, au ajuns la ceartă din cauza unui lucru neînsemnat. Dela ceartă la bătăie e numai un paș. Studentul Báthory fără multă judecată i-a înfîpt lui Szita un cuțit în spate, așa că greu rănitul a trebuit să fie dus numai decăt în spital. Ajutorul grabnic al unui medic l'a putut scăpa de pericolul morții. — Eată efectele disciplinei, care domnesce în școalele unguresci!

Un falsificator de cambii condamnat. Din S. A. Ujhely se anunță, că tribunalul de acolo a condamnat pe George Ferenzy,

fost ampioiat la fabrica de zăhar din Szerecs, la 2 ani de țile temniță și 25 fl. pedeapsă în bani pentru crima de falsificare a unui cambiu.

Magyar Cyklus. Reuniunea maghiară de cîntări (Polgári dal egylet) din Cluj a hotărît, ca în concertele viitoare să execute numai cîntări originale maghiare.

Constituirea curatorului fundațiunii baronului Hirsch pentru Galiția și Bucovina a avut loc la Viena în 24 l. c. Reprezentatul guvernului a declarat, că guvernul salută cu bucurie intrarea în viață a fundațiunii și că va promova din toate puterile lucrările curatorului. Această declarațiune a făcut mare bucurie între Jidani.

Împărăteasa Frideric, după-cum se vestesc din Berlin, își da toate siliuțele pentru participarea artistilor externi la expozițiunea berlineză internațională de tablouri. Înainte cu cîtva timp la propunerea ei a mers în Spania unul dintre cei mai însemnați pictori, spre a îndemna artistii de acolo, ca să participe la expozițiune.

Secțiunea Ligei din Berlin. Sub acest titlu citim în „Românul“ următoarele: Secretarul comitetului Ligei a fost vestit despre întemeierea unei secțiuni a Ligei din Berlin prin următoarea telegramă: „Înainte! Secțiunea Berlin, salutînd Liga centrală, o urmează! Nanu, Eremia, Olga, G. Căpitanovici, Victoria Nanu, Rica, Montureanu, Căpitanovici, Hărsu, Sarghel, Montureanu“.

Societatea „Tinerimea română studioasă din Berlin“. Dela comitetul acestei societăți primim următorul apel: Călușuți de faptul: a) că cultura națională trebuie să existe ori-unde se găseasc o suflare omenescă și că cunoașterea autorilor vechi și moderni ne arată trecutul și croescce direcțiunea viitorului; b) că cunoștințele dobândite în camera de studiu trebuie cerute și prin discuțiuni mai adînc săpate în creer, spre a pute dispune de ele mai bine și timp mai îndelungat; c) că ajutorul reciproc între cei de același sînge e cestiune de umanitate și se împune, cînd e vorba de naționalitate, într'o țeară străină; d) că relațiunile cu toate societățile românești de studenți fac să se cunoască mai bine gradul de cultură, din punctul de vedere științific, literar și social, în țeară și în străinătate; e) că lipsa de mijloace împedecă pe mulți dela studiu și dela cunoașterea mai repede a limbii germane: studenții români din Berlin, în număr de preste 25, au întemeiat la 15/27 Decembrie 1890 Societatea „Tinerimea română studioasă din Berlin“. Comitetul e deja constituit astfel: G. Marinescu, student în medicină, președinte; St. V. Nanu, student în filosofie, vicepreședinte; Melchior Hărsu, doctor în medicină, secretar; Mihail Georgescu, student în chimie, cassar; și I. Socoliu, student în filosofie, bibliotecar. Seria conferențelor a fost deschisă de G. Marinescu, care a vorbit despre metoda doctorului Koch la tuberculoși; G. I. Căpitanovici, student în filologie, a recitat și comentat bucăți alese din Eminescu și Speranță; St. V. Nanu a vorbit despre pesimism; Stefan Ciuntu, student în drept, despre dificultățile limbii germane; G. Eremie, student în drept, despre doină, și Christea Bolintineanu despre istoricul telegrafului. Societatea, convinsă de interesul ce Românii pun pentru înfrăgiriunea asociațiunilor culturale, face călduros apel la toți Românii, autori sau editori de lucrări românești, la toți directorii de reviste științifice, literare ori sociale, precum și la toți țiaristii din țeară, rugându-i să binevoască a contribui la atingerea scopului societății, prin trimiterea operelor, revistelor și țiarelor lor (la adresa președintelui G. Marinescu, Communication am Neuen Thor. 18d II. Berlin N. W.), punînd astfel bazele bibliotecii noastre.

Rudolf Văcărescu, atașat prelungă legațiunea română în Viena, după-cum anunță o telegramă, a fost chiebat la Bucuresci.

Sərbarea dela 10 Maiu în Bucuresci. Românul scrie: Primarul Bucuresciilor a comunicat consiliului comunal în ultima sa ședință, că sərbările jubileului dela 10 Maiu vor incepe la 27 Aprilie și vor ține până la 10 Maiu. Programul complet al acestei sərbări va fi în curînd stabilit definitiv. Putem spune deocamdată, că cu ocaziunea acestor sərbări se va face o defilare mare de 30.000 de soldați pe marele boulevard, dealungul căruia se vor construi numeroase estrade pentru publicul ce va privi această defilare.

Un accident al primarului superior din Berlin. Primarului superior al capitalei imperiului german, dlui Forckenbeck, i-s'a întemplat în 24 l. c. un accident regretabil. Cînd se reintorcea dela magistrat acasă a fost călcat de o trăsură, fiind greu vătămât asupra unui ochiu. În general starea sănătății primarului e mulțumitoare.

Cas de moarte. Princesesa Moruzzi, mătusa reginei Natalia, a încetat din viață în 23 l. c. la Odesa.

Luptă între Cazaci și emigranți. Din Hamburg se anunță: „Fremdenblatt“ primescce șcirea, că la 23 l. c. s'a întemplat în stațiunea rusească Slawkow, lîngă Kattowitz, o ciocnire sângeroasă între un desparțemînt de Cazaci și 250 emigranți, care aveau să meargă preste Hamburg, la Brasilia. În urma unor numeroase răniri, acești din urmă au fost escortați înderét.

Îndrumări pentru proprietarii de pământ în afacerile de comasare.

De Elia Dopp,

absolvent de agronomie și asistent de inginer. (Urmare.)

Oamenii nostri nici până în ziua de astăzi încă nu înțeleg pe deplin ce e cartea funduară și mai cu seamă aceia, care n'au avut cu împrumuturi ipotecare de lucru.

Nu-l conturbă nimenea în dreptul de folosință, scie că în dare îi sânt lucrurile toate pe numele lui și trăsece în speranța, că și întabularea trebuie să fie în ordine, precând aceea numai în ordine nu e.

La noi administrațiunea și purtarea evidenței în privința aceasta lasă încă mult de dorit și sânt casuri, de care trebuie să ne rușinăm auzindu-le. Oamenii ereșesc, schimbă și cumpără locuri, pentru care cu droaia se adună contracte scump plătite și timbre prin cancelaria notarilor comunali. Aceștia apoi, onoare excepțiunilor, în multe casuri sau compun contractele defectuos, așa că acele apoi se reiaptă dela cartea funduară, sau uită de a trimite contractele. În multe casuri oficialii cărții funduare ține cu anii contractele nerolovate, ear' bieții oameni sciind, că contractul l'au plătit, timbru pe el a pus și echivalent după contract încă a plătit, nici habar n'au și trăsece în credința, că întabularea a mers în ordine.

Veți-bine, câtă vreme moșia nu suferă vre-o schimbare, el nu scie contrarul.

După-cât am experiat până acuma, pot dice, că una cu alta într-o comună cu 200 de posesori nu sânt 20, a căror moșie să fie limpedită la cartea funduară, și nu exagerez, dacă dice, că sânt cel puțin 20, care, după cartea funduară, au pe numele lor 5 parcele întabulate, precând ei de facto folosesc și țin de ale lor 15 parcele.

Dacă acuma la pertractarea asta nu vor fi de față, ca să-și purifice moșia, de sine se înțelege, că la împărțirea hotarului în tabla cea nouă vor primi în loc de 15 numai prețul dela cele 5 parcele întabulate, ear' ca să-și caute după împărțire, că pe unde-și risipite celelalte 10 parcele, cu advocați și ingineri prin operat, și să se judece, până-ce 'și-le poate ear' câștiga, costă de regulă mai mult ca cât sânt vrednice parcelele. De aci apoi urmează tânguiri și blăstămuri, care însă nici-odată n'aduc folos.

Comisiunea aceasta veți-bine încă n'are dreptul de a face întabulări fără scirea oficialului dela cartea funduară, dar' are dreptul pe baza legii de a purifica astfel moșiile, încât fiecare să-și capete în moșia nouă toate parcelele ce sânt de facto ale lui, prin urmare și acele, care nu sânt întabulate pe numele lui, de cumva n'ar ridica cineva un protest legitim în contră.

Astfel își adună laolaltă toate locurile, câte le-a folosit înainte de comasare, ear' pe acele, care încă nu sânt pe numele lui la cartea funduară, are timp și după comasare să-și le întabuleze; e deajuns, dacă 'și-se asignează spre folosință laolaltă cu cealaltă moșie.

E frumos și bine, când cineva își are moșia în ordine la cartea funduară, dar' după-ce, precum am văcut mai sus, aceasta în cele mai multe casuri nu este fapt, este cel mai vital interes al fiecărui moșieș, ca atunci când este timpul se, să-și vadă de treburi, ca nu cumva întârziind să se tângue. (Va urma.)

Din public. *)

În urma transferării mele grabnice la Viena, mă recomand tuturor protectorilor, prietenilor și cunoscuților.

Sibiu, în 26 Februarie n. 1891.

Dimitrie Moga și soția din școala ces. regească de înot.

*) Pentru cele cuprinse în rubrică această redacția nu primesc răspunderea.

Posta redacțiunii.

Domnului S. V. în Orșova. „Istoria Românilor în Dacia-Traiană“ vol. III. de A. Xenopol se poate procura dela librăria W. Krafft din Sibiu.

SERVICIUL TELEGRAFIC

al „TRIBUNEI“.

Cluj, 26 Februarie n. 11 oare 50 m. Conferența de protestare a Românilor în contra proiectului de lege despre „kisdédov“-uri e convocată pe astăzi. Poliția însă nu a încuviințat încă ținerea conferenței,

München, 26 Februarie n. „Allgemeine Zeitung“ serie, că e iminent timpul pentru surparea sistemului financiar al lui Wischnegradzki. Rusia se află în cea mai mare sdruncinare economică. Pericolul eșirii Rusiei din politica sa de așteptare e foarte apropiat.

Paris, 26 Februarie n. Pictorii Détaille și Constans 'și-au retras promisiunea cu privire la participarea la expoziția de arte din Berlin. Preste tot a intrat o schimbare desevirșită în privința Germaniei și a împărătesei Frideric.

Berlin, 26 Februarie n. Medicamentul lui Liebreich în contra tuberculozei consistă în aplicarea sistematică a injecțiunilor subcutane cu cali acid de cantaride. Incercările de până acum sunt favorabile.

Cluj, 26 Februarie n. 12 oare 25 m. La 11 oare înainte de ameași s'a început conferența Românilor. De față sânt preoți, advocați și țerani de aici și din giur. Președintele Coroian a declarat, că Românii voesc frățietate, dar' ei își reclamă drepturile lor. Într'aceste pe stradă o mulțime de popor (Se înțelege jidano-maghiar. Red. „Trib.“) de mai multe sute striga „Abzug!“ fluiera și sbiera și voia să iee cu asalt sala de întrunire. Poliția stă gata. Ședința continuă.

Bruxela, 26 Februarie n. Ministrul de interne Melot a demisionat din considerări sanitare.

Rio-de-laneiro, 26 Februarie n. Generalul Fonseca a fost ales președinte al republicii pentru patru ani.

New-York, 26 Februarie n. Din toate părțile se împărțesec inundățiuni. Mulți s'au înecat. Fluviile Gila și Colorado cresc mereu.

Cluj, 26 Februarie n. 1 oară 25 min. După discursul dlui Coroian, s'a fost ales comitetul. Președintele Coroian. După aceea advocatul Ilea a polemizat cu Csáky, Irányi și Hermann, înșirând cunoscutele gravamine și provocându-se la Moscáry. S'a fost prezentat proiectul de rezoluțiune, după care se protestează serbătoreșec în contra legii despre „kisdédov“-uri. S'a acceptat apoi propunerea lui Ilea, de a se face pași la parlament și la Tron. A mai vorbit și preotul Blaga. (P. Red. „Tribune“.) În decursul discursului acestuia au sbura din afară petri în sală. Adunarea s'a împrăsciat, dar' la apelul conducătorilor s'a întrunit din nou. Acum a vorbit Coroian. Protestul a fost acceptat. La eșire Românii au fost întâmpinați decătră o mulțime mare de oameni cu strigări de „Abzug!“ și cu fluierături. Mulțimea era să se împrăscie, când damele adunate în „Hotelul Național“ pentru balul din ați-seară făceau semne cu batistele și rideau cătră mai mulți domni de pe stradă. La vederea acestora, mulțimea a început a sbiera; poliția a îndepărtat damele române din ferestri. Acum domnesce liniște; deseară însă se vor face probabil noue demonstrațiuni.

Cluj, 26 Febr. n. 2 oare 55 m. (Telegr. particulară.) Conferența electorală imposantă. Mulțime de popor și inteligență. Conferența a decurs în ordine exemplară; însuflețirea la culme. Clubul electoral s'a reconstituit. Președinte: Iuliu Coroian. Proiectul de rezoluțiune aclamat cu unanimitate, protestând solemn contra proiectului de lege despre asilele de copii. Sub tot decursul conferenței, Maghiarii pe strade și înaintea localului conferenței, adunați cu sutele sub ochii poliției fluierau, sbierau, urlau, înjurau, insultau și aruncau cu petri, spre a împedece pe Români în exercierea dreptului constituțional. Scandalul a ajuns la culme, când membrii conferenței

Bibliografie.

Din „Istoria Românilor în Dacia-Traiană“, de A. D. Xenopol a apărut volumul a III-lea cuprinzând epoca dela moartea lui Petru Rareș până la Mateiu Basarab și Vasile Lupul 1546—1633, expusă pe 680 de pagine mari în 8° și însoțită cu 2 planuri ale bătăliilor lui Mihaiu-Viteazul, cea dela Călugăreni și cea dela Mirislău. Cuprinde un capitol însemnat asupra istoriei Românilor din Ardeal de pe timpul când parte din ei părășiră Transilvania pentru a trece munții în Muntenia și Moldova, până la revoluția încercată de ei cu prilegiul venirii lui Mihaiu Viteazul în țeara din centrul Carpaților. Deasemenea o expunere a mișcării culturale a Românilor din Ardeal în vremile cele dintău ale ivirii ei. Și această parte a eminenței scrieri a profesorului din Iași se recomandă prin aceleași însușiri, ca și celelalte două volumuri apărute mai înainte. Toată expunerea este întemeiată pe izvoare citate și reproduce în mai bine de 1000 de note în textul lor original. Stilul este tot atât ds atrăgător, limpede și curgător, încalzit adese-ori de viua suflare a iubirii de popor, care străbate ca un foc ascuns prin șirurile cărții.

Volumul a fost editat și în părți fără legătură cu restul istoriei sub titlul de „Epoca lui Mihaiu-Viteazul“.

Prețul volumului 10 lei.

„Ovidiu“, dramă în 5 acte și în versuri, formând volumul XI. al operelor sale. Edițiune corectată și publicată sub privilegierea autorului. În editura librăriei Socec et comp. Prețul unui exemplar lei noi 3.

În editura librăriei Nebuneli din Galați a eșit de sub tipar:

Dorul tinerimii. Cea mai completă și mai nouă colecțiune de cântece, cuprinzând și cântecele ce execută corul metropolitan din Iași. 1 volum foarte elegant conținând 300 cântece din cele-ce se cântă ați. Prețul 1 leu 50 bani. De vândare la toate librăriile din România. Editorii trimit cartea franco după cerere.

A eșit de sub tipar din imprimeria „Românului“ Cercetări despre școalele românești din Turcia de Theodor Burada. Prețul 2 lei.

„Românul Literar“ de Duminecă 10/22 Februarie conține: D'ale săptămânii, de Lir. — Te-ai dus, poesie de C. Buzdugan. — Cronică (din depărtare) dela Căscioare, — Păcatul Magdalinei, (foiță) de doamna Caro. — România, polul antarctic corespl. din Buenos-Ayres, de Maxim. — Portretul și biografia domnului M. Cogălniceanu. — Floarea, poesie de Gh. din Moldova. — Descântec de bubă neagră — Curielul modei, (corespl. din Paris) de Elena. — Doamna Kiajna, de Rădulescu-Niger (scena VI. act. I.). — Rețeta săptămânii. — Scirile săptămânii. — Căsătoria. — Balul preseii. — Beneficiul lui Manolescu. — Domnișoara Villa. — Cascada din Cismegiu. — Elevii conservatorului. — Întrunirea liberalilor. — Ursul Petz. — Cronică internațională. — Jack Spintecătorul. — O revoluție în modă. — 10 Maiu. — Catastrofe pe drum de fer. — Cărțile săptămânii. — O insulă curioasă. — Pădurile din America. — Săptămâna politică. — Mia, poesie de Păun.

Călimdarul zilei.

15/27 Februarie 1891.

Italian: Onisim. Gregorian: Zeander. Soarele: răsare 6.43, apune 5.43

Buletin meteorologic.

Sibiu, 26 Februarie n. 6 oare dimineața.

Table with 4 columns: Observații, Diferența din președ. Celsius, Temperatura după Celsius, Maximal și minimal de temperatură, Direcția și vântului. Row 1: 780.3, -2.2, -4.2, -0.2-4.5, NV

Din țeară 24 Februarie n. 7 oare dimineața.

Table with 4 columns: Stațiunile, Presiun. atmosf. în mm., Temperatura Celsius, Vântul direcția și tăria. Rows: Budapasta, Sătmár, Cluj, Orșova, Arad, Panciova

Economic.

Convenția de căi ferate între Austro-Ungaria și România. O telegramă din Viena cu data de 24 Februarie n. anunță, că subsemnarea convenției de căi ferate austro-române, după „Politische Korrespondenz“, va urma astăzi, Joi, în 26 Februarie n. Delegații români, care au fost primiți ieri de ministrul Baquehem, vor delea din Viena Sâmbătă în 28 l. c. n.

Noul tarif vamal român. „Politische Korresp.“ primesc din Bucuresci o scrisoare inspirată, care conține următoarele împărțări asupra programului de acțiune al guvernului român cu privire la politica comercială: „Proiectul noului tarif a uton o m, prelucrat de comisiunea tarifară, va părăsi în proximele zile tiparul; în scopul examinării aceluia, guvernul va convoca numai decăt la bucuresci delegați de ai camerelor comerciale, și sperază, că cel mai târziu până la mijlocul lui Martie st. n. va presenta proiectul statorit definitiv camerei și va efectul, ca noul tarif autonom să între în vigoare după expirarea convențiunilor existente (pe la începutul lui Iulie st. v.). Noul tarif statuează singur numai pentru unii articoli, în-deosebi pentru mărfuri de pele și de lemn ordinare țesături, spirit și făină, vămuri de protecțiune, pentru toate celelalte mărfuri vămurile sânt foarte reduse și sânt fixate în general numai cu 8—10 procente. Tariful se deface cu totul de principiul vămurilor răsboinice și va avé deocamdată valoare exclusivă numai după expirarea convențiilor existente. Numai după întrarea în vigoare a aceluia voesc România a intra în negociațiuni convenționale, nu intenționează însă cu ocaziunea acelora schimbări esențiale în taxele vamale statorite prin tariful autonom, ci mai cu seamă stabilisarea acelora pentru timp mai îndelungat. Primele negocieri intenționează România a le începe cu Austro-Ungaria și raporturile politice comerciale cu acest stat între toate împregiurările, chiar și dacă nu s'ar încheia un tractat special, se vor desvolta mai favorabil ca de present, deoarece atunci Austro-Ungaria va fi tratată după tariful autonom cu taxele scădute ale aceluia și la nici un cas mai nefavorabil ca alte state; la tot cazul însă presupunând, că și cea din urmă din partea sa va renunța la tractarea excepțională a produselor române.“

În legătură cu cele de mai sus în registrăm și următoarea telegramă, pe care „Pester Lloyd“ o primesc din Bucuresci cu data de 24 Februarie: Ultima redacțiune a proiectului de tarif autonom e deja terminată; în acela se mențin vămile de protecțiune și vămile de valoare financiară se reduc cu câte două procente; ca taxă maximală se fixează opt procente.

Promovarea exportului de oi al Ungariei. În scopul promovării exportului de oi al Ungariei s'au ridicat în Budapasta la inițiativa ministrului de agricultură și cu sprigul ministerului de comerț și al magistratului capitalei trei abatorii pentru export, care se află în poziție de a tăia pe fiecare săptămână 3—4000 de oi și a le expeda la Paris. Transportul se face în vagoane răsboine, puse la dispoziție decătră căile ferate de stat ungare. Sânt prospecte, — dice „Pester Lloyd“, din care împrumutăm această scire, — că exportul de oi, care nu e avisat la Viena, ci la Paris, va urma în mare parte dela Budapasta, ceea-ce formează un avantaju neprețuit pentru țirgul de vite budapestan.

Expoziție de cai în Viena. După-cum e informat „Pester Lloyd“, în timpul dela 6 până la 14 Iunie a. c. va avé loc în Viena o mare expozițiune de cai.

Bursa de mărfuri din Budapasta deia 24 Febr. n. 1891.

Table with multiple columns: Sămințe, Grâu, Bănățesc vechiu, Grâu dela Tisa, Grâu „Pesta“, Grâu de Alba-Reg., Bacica, Grâu ung de Nord, etc. Columns include quality and price per 100 chit.

Cursul pieței din Sibiu.

Din 26 Februarie n. 1891.

Table with 2 columns: Hartie-monetă română, Lire turcesci, Imperiali, Ruble rusesci. Columns include price and exchange rate.

Bursa de Budapasta.

Din 24 Februarie n. 1891.

Table with 2 columns: Renta de aur ung. 6%, Renta de aur ung. 4%, Renta de aur ung. 5%, etc. Columns include interest rates and prices.

Bursa de Viena.

Din 24 Februarie n. 1891.

Table with 2 columns: Renta de aur ung. 6%, Renta de aur ung. 4%, Renta de aur ung. 5%, etc. Columns include interest rates and prices.

Bursa de Bucuresci.

Table with 2 columns: 6 Febr. st. v. — 4 oare p. m., Renta rom. per 1875 5%, Renta română amort. 5%, etc. Columns include interest rates and prices.

Prețul mărfurilor.

Tirgul de râmători în Steinhub. În 24 Febr. n. s'au notat: unguresci bătrâni grei 46— cr. până 47— cr., unguresci grei tineri 49— cr. până 50— cr., de mijloc 48— cr. până 48 1/2 cr., ușori 47— cr. până 48— cr., marfă țerănească grea — cr. până — cr., de mijloc 46— cr. până 47 1/2 cr.,

măsuri de precauțiune. Berlin, 26 Februarie n. Dușmăniile preseii italiene față cu întreita alianță nu sânt băgate în seamă.

seară. Nici-odată „Kultur-egylet“-ul n'a fost mai motivat ca astădată.

Hotel „Melzer“. Adolf Hirschfeld, arêndator, I. Schmidt, not. r., ambii din Chirpăr.

— cr., până — cr. per — cumpăniți dela gară.

Viena — Argie — Pentru redacțiune responsabil: Andreiu Baltescu.

Un candidat
de advocatură
și
un cancelist
află numai decât aplicare în cancelaria
subscrisului
Sibiu, strada Cismădiei Nr. 16.
Aspiranții au de a se adresa la subscrisul.
B. Popp de Harsianu,
advocat.

Toemai a apărut:
Clara Milici
Novelă
de
I. Turghenev.
Traducere din limba rusă
de
Enea Hodoș.
Institut Tipografic în Sibiu.

Institutul tipografic în Sibiu.

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

- Pădureanca.** Novelă de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
- Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Colăcărutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
- Fica a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
- Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Îndărătnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Blăstem de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Bunica** de Bojena Némcová, tradusă din limba boemă de Prof. dr. Urban Iarnik. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
- Vlad și Catrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Din bătrâni.** Ghiciri, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Cenușoara.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Un pețitor îndărătnic.** Novelă de Björnstjerne Björnson, (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Prietenul meu Vântură-Țeară.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
- Strigoica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
- Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson, (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
- Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
- Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Sgârcitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Nusciu-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
- Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Un idil în Roșeni.** Novelă de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
- Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
- O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
- Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
- Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
- Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
- Roma învinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiali. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
- Clara Milici.** Novelă de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 90 b.
- O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Patima beției
e curabilă prin așa numitul
Antibetin.
[994] 10
Întrebuțat în numeroase cazuri cu un **succes excelent.**
1 sticlă: 2 fl. 20 cr.
Se capătă la: „Apoteca Vultur“, Lugoj, Nr. 308.

INSTITUT TIPOGRAFIC ÎN SIBIU.
Se află de vânzare:
Plicuri oficioase
adresate: direcțiunii financiare, — oficiului de dare r. u., — tribunalului reg. ca judecătorie a cărților funduare, — scaunului orfanal comitatens, — primăriei comunale, — judecătoriei cercuale, — protopretorului cercual.
község előjáróságától.
Sz.
A tekintetes
megyei árvaszéknek
Hivatalból.
Portomentes.
..... ügyben.
mărima 14 X 21 1/2
Formular
100 bucăți 50 cr.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Octomvrie 1890.

Budapesta—Predeal				Predeal—Budapesta				Budapesta—Arad—Teiuș				Teiuș—Arad—Budapesta				Copșa-mică—Sibiu			
Tren de accelerat	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane	Tren de accelerat	Tren de perșoane		
Viena	3.25	8.—	10.50	București	7.35	—	4.45	Viena	8.—	10.50	3.25	Teiuș	12.59	4.51	Copșa-mică	4.05	10.47	7.10	
Budapesta	9.25	2.—	7.35	Predeal	1.08	5.35	9.12	Budapesta	2.—	8.15	9.40	Alba-Iulia	1.39	5.27	Șeica-mare	4.35	11.17	7.43	
Szolnok	11.22	4.05	11.07	Timiș	1.37	6.19	9.41	Szolnok	4.20	11.18	1.02	Vințul-de-jos	1.56	5.44	Ocna	5.16	11.58	8.27	
P-Ladány	1.07	5.46	1.20	Brașov	2.13	7.21	10.17	Arad	8.10	3.50	5.27	Jibot	2.23	6.06	Sibiu	5.47	12.29	8.59	
Oradea-mare	2.24	7.01	3.02	Feldioara	2.43	4.00	10.32	Glogovaț	2.24	4.22	6.02	Orăștie	2.49	6.28	Sibiu—Copșa-mică				
Mező-Telegd.	3.02	7.41	3.48	Apatia	3.12	4.14	11.18	Györök	3.05	4.46	6.28	Deva	3.53	7.26	Sibiu	7.35	4.34	9.50	
Rév	3.33	8.16	4.25	Ágostonfalva	3.32	5.20	11.30	Pauliș	3.23	4.58	6.34	Branicea	4.18	7.48	Ocna	8.02	4.53	10.14	
Bratec	—	—	—	Homorod	3.47	5.47	11.51	Radna-Lipova	3.39	5.16	6.52	Iliș	4.43	8.10	Loamneș	8.30	5.25	10.40	
Bucia	—	—	—	Hașfalău	4.20	6.35	12.27	Conop	—	5.38	7.17	Gurasada	4.53	8.20	Șeica-mare	9.05	5.55	11.10	
Ciucia	4.26	9.05	5.40	Sighișoara	5.25	8.12	1.35	Zam	—	5.53	7.33	Soborșin	5.21	8.48	Copșa-mică	9.34	6.20	11.35	
Huedin	4.58	9.35	6.22	Elisabetopol	5.45	8.47	1.59	Soborșin	—	6.33	8.20	Bérvava	5.56	9.17	Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs.				
Stana	—	—	—	Mediaș	6.12	9.29	2.32	Bérvava	—	6.58	8.49	Conop	6.46	9.54	Cucerdea	2.55	8.20	2.56	
Aghiriș	—	—	—	Copșa-mică	6.33	10.10	2.59	Gurasada	—	7.22	9.16	Radna-Lipova	7.02	10.09	Cheța	3.25	8.53	3.26	
Ghirbău	—	—	—	Micăsasa	6.46	10.32	3.13	Iliș	—	7.38	9.32	Pauliș	7.06	10.51	Ludoș	3.41	9.11	3.42	
Nădășel	5.49	—	—	Blaj	6.48	10.42	3.18	Branicea	—	7.54	9.51	Deva	7.06	11.03	M-Bogat	3.56	9.39	3.57	
Cluj	6.02	10.35	7.39	Crăciunel	7.22	11.37	4.03	Simeria (Piski)	—	8.14	10.18	Glogovaț	7.06	11.38	Cipeu-Iernut	4.33	10.18	4.34	
Apahida	6.27	11.23	8.11	Teiuș	7.51	12.32	4.08	Orăștie	—	8.43	10.44	Arad	7.45	11.38	Kereș-Sz.-Pál	4.48	10.34	4.49	
Ghirău	7.30	12.42	9.18	Vințul-de-sus	7.58	1.23	1.30	Jibot	—	9.12	11.14	Szolnok	11.51	2.25	4.47	Nireșten	5.11	10.58	5.12
Cucerdea	7.55	1.18	9.49	Uioara	8.15	1.50	1.54	Vințul-de-jos	—	9.34	11.39	Budapesta	—	2.25	4.47	Reghinul-săs.	5.30	11.17	5.31
Uioara	—	—	—	Cucerdea	—	—	—	Alba-Iulia	—	9.56	12.05	Viena	7.20	1.40	6.05	—	—	—	
Vințul-de-sus	—	—	—	Ghirău	—	—	—	Teiuș	—	10.17	12.26	—	—	—	—	—	—	—	
Aiud	8.21	1.55	10.22	Apahida	—	—	—	Simeria (Piski)—Petroșeni	—	10.44	12.58	Petroșeni—Simeria (Piski)	—	—	—	—	—	—	
Teiuș	8.37	2.24	10.39	Cluj	—	—	—	Simeria	7.17	11.28	3.50	Petroșeni	6.05	10.42	4.03	—	—	—	
Crăciunel	8.42	2.24	10.57	Nădășel	10.36	6.05	4.32	Streiu	7.54	12.12	4.32	Banița	6.45	11.23	4.49	—	—	—	
Blaj	9.14	3.02	11.36	Ghirbău	10.48	6.26	5.32	Hațeg	8.45	1.09	5.20	Crivadia	7.26	11.57	5.24	—	—	—	
Micăsasa	—	—	—	Aghiriș	—	—	—	Pui	9.39	2.03	6.15	Pui	8.07	12.33	6.04	—	—	—	
Copșa-mică	9.49	3.48	12.23	Stana	—	—	—	Crivadia	—	2.51	2.51	Hațeg	8.51	1.19	6.43	—	—	—	
Mediaș	10.07	—	—	Huedin	—	—	—	Banița	—	11.26	3.30	Streiu	9.41	2.09	7.28	—	—	—	
Elisabetopol	10.30	—	—	Ciucia	—	—	—	Petroșeni	—	12.—	4.02	8.15	Simeria	10.20	2.47	8.—	—	—	
Sighișoara	11.06	—	—	Bucia	—	—	—	Arad—Timișoara	—	—	—	Timișoara—Arad	—	—	—	—	—	—	
Hașfalău	11.21	—	—	Bratec	—	—	—	Arad	6.41	12.20	9.10	Timișoara	7.20	3.30	8.15	—	—	—	
Homorod	12.37	—	—	Rév	—	—	—	Aradul-nou	7.09	12.44	9.22	Sân-Andrieu	7.09	3.16	7.59	—	—	—	
Ágostonfalva	—	—	—	Mező-Telegd.	1.10	10.04	7.51	Németh-Ságh	7.31	1.09	9.41	Mercizfalva	6.51	2.43	7.25	—	—	—	
Apatia	1.26	—	—	Oradea-mare	1.36	10.41	8.17	Vinga	7.58	1.37	10.01	Orcizfalva	6.35	2.26	7.04	—	—	—	
Feldioara	1.47	—	—	P. Ladány	2.01	11.06	8.12	Mercizfalva	8.14	1.54	10.14	Vinga	6.17	1.59	6.37	—	—	—	
Brașov	2.23	—	—	Szolnok	2.08	1.19	8.47	Sân-Andrieu	8.29	2.10	10.26	Németh-Ságh	6.05	1.39	6.18	—	—	—	
Timiș	3.15	—	—	Budapesta	3.31	3.31	10.09	Timișoara	8.45	2.27	10.39	Aradul-nou	5.50	1.21	5.55	—	—	—	
Predeal	3.47	—	—	Viena	5.11	6.35	11.51	Ghiriș—Turda	9.08	2.53	10.58	Turda—Ghiriș	5.80	12.35	5.25	—	—	—	
București	9.30	—	—	—	—	—	—	Ghiriș	7.40	10.50	3.50	9.30	Turda	6.05	9.40	2.40	8.20	—	
Murș-Ludoș—Bistrița				Bistrița—Murș-Ludoș				Sighișoara—Odorheiu				Odorheiu—Sighișoara				Hunedoara—Simeria (Piski)			
Murș-Ludoș	—	—	—	Bistrița	—	—	—	Sighișoara	5.—	11.25	—	—	Odorheiu	8.40	2.45	—	Hunedoara	6.—	2.15
Țagu-Budatelic	—	—	—	Țagu-Budatelic	—	—	—	Odorheiu	7.49	1.50	—	—	Sighișoara	10.52	5.28	—	Cerna	6.26	2.41
Bistrița	—	—	—	Murș-Ludoș	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Simeria	6.45	3.—

Nota: Numeri încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.